



Organizziamo una festa

Emilia Rutkowska

Scenariusz lekcji

Poradnik metodyczny do programu nauczania języka włoskiego dla III etapu edukacyjnego – szkoły branżowej I i II stopnia

opracowany w ramach projektu:

„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022



Redakcja merytoryczna: Beata Luc
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji
Aleje Ujazdowskie 28
00-478 Warszawa
ore.edu.pl



Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).
creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl

Temat zajęć/lekcji:

Organizziamo una festa

Klasa/czas trwania zajęć:

III/90 minut

Cele ogólne:

- ćwiczenie form zaimków dopełnienia bliższego *pronomi diretti* (oraz *ne*);
- ćwiczenie słownictwa związanego z produktami spożywczymi, ich ilościami oraz przedmiotami użytku codziennego;
- utrwalenie słownictwa związanego z rodzajami uroczystości, świąt;
- ćwiczenie i utrwalenie wybranych czasowników (*ballare, mangiare, ascoltare, bere, portare* etc.).

Cele operacyjne**Uczeń:**

- potrafi zadać pytania dotyczące organizacji przyjęcia, np. „Chi porta la pizza?”, „A che ora ci incontriamo?”, „Chi invitiamo?” „Dove...?”;
- rozumie zadawane pytania i potrafi na nie odpowiedzieć, używając zaimków dopełnienia bliższego (oraz *ne*);
- potrafi wyrazić swoje preferencje dotyczące ustalania terminu, godziny i miejsca spotkania oraz wyboru produktów spożywczych, które planują zakupić;
- zna i stosuje słownictwo związane z jedzeniem i produktami spożywczymi;
- zna i stosuje wybrane czasowniki (*ballare, mangiare, ascoltare, bere, portare* etc.).

Metody i techniki pracy:

- burza mózgów;
- dyskusja;
- drama.

Formy pracy:

- praca w grupach;
- praca z całym zespołem klasowym.

Środki dydaktyczne:

- rzutnik;
- fotografia lub fotografie świętujących osób;
- gazetki reklamowe z supermarketu (preferowane w języku włoskim) – może być to również gazetka z produktami przygotowana przez nauczyciela lub wcześniej przez uczniów;
- w przypadku lekcji zdalnych: strona internetowa sklepu spożywczego z produktami możliwymi do zamówienia bądź gazetka online;
- karta pracy – formularz.

OPIS PRZEBIEGU ZAJĘĆ/LEKCJI**Część wstępna**

Nauczyciel sprawdza listę obecności, pyta uczniów w języku włoskim o samopoczucie. Następnie prezentuje uczniom ilustrację (wyświetla przy pomocy rzutnika / umieszcza

na tablicy / w opcji zajęć zdalnych udostępnia ekran) przedstawiającą młode osoby świętujące, bawiące się na spotkaniu towarzyskim. Następnie zadaje uczniom pytanie: „Z jakiego powodu ludzie świętują?”.

Uczniowie wymieniają swoje pomysły; nauczyciel notuje na tablicy w klasie lub tablicy udostępnionej online w postaci mapy myśli najważniejsze wyrazy powiązane z tematem. Najprawdopodobniej będą to: *compleanno, onomastico, Capodanno, fine dell'anno scolastico, passare un esame, vincere un concorso* etc. Nauczyciel prosi o opisanie tego, co robią poszczególne osoby przedstawione na zdjęciu. Uczniowie odpowiadają: *ballano, ascoltano musica, cantano, bevono, mangiano, parlano* etc. Nauczyciel pyta uczniów o to, jakie przedmioty są ich zdaniem niezbędne do zorganizowania przyjęcia: *cibo e bevande, bicchieri, piatti, impianto stereo o computer, CD* etc.

Część właściwa

1. Nauczyciel dzieli uczniów na ok. pięcio-, sześciuosobowe zespoły oraz rozdaje każdej z grup kartę pracy (formularz) oraz gazetki reklamowe z produktami z supermarketu. Następnie wyjaśnia, iż każda z grup po zakończeniu roku szkolnego postanawia zorganizować przyjęcie dla uczniów z klasy.
2. Uczniowie w obrębie grup ustalają dogodny termin spotkania, jego miejsce, ilość zaproszonych osób oraz co będą robić i jakie przedmioty będą im potrzebne (np. sprzęt grający, serwetki, naczynia). Przeglądają również gazetkę w poszukiwaniu produktów, które mają zamiar kupić. Dane wpisują do formularza. W dalszej części karty pracy uczniowie pytają się nawzajem, np.: *Chi porta i CD, chi compra le bevande?, Quante ne abbiamo bisogno?* etc. W ten sposób uczniowie wpisują do formularza przy danych produktach ich ilość oraz imię osoby odpowiedzialnej za dokonanie zakupu lub przyniesienie danego przedmiotu.

Część podsumowująca

Na koniec lekcji każda z grup prezentuje swoje ustalenia oraz własną propozycję zorganizowania przyjęcia.

Komentarz metodyczny

Nauczyciel, szukając właściwych fotografii, może skorzystać z darmowych zdjęć do pobrania, np. na stronach: pixabay.com lub freepik.com (dostęp 9.09.2022).

Scenariusz lekcji jest możliwy do przeprowadzenia w warunkach zdalnych. Wówczas nauczyciel w części wstępnej lekcji wyświetla uczniom fotografię, a propozycje zapisuje na wirtualnej tablicy lub w pliku, który udostępnia. Istnieje także możliwość udostępnienia uczniom dokumentu do równoczesnej edycji online, w którym będą mogli zapisywać swoje pomysły podczas burzy mózgów. Podobnie można wykorzystać czat.

Uczniowie kartę pracy otrzymują w formie pliku i wspólnie pracują nad tematem w *breakout rooms* – wirtualnych pokojach. Dobrze, aby nauczyciel „przechadzał się” od grupy do grupy lub „od pokoju do pokoju”, przysłuchując się rozmowom uczniów. Z pewnością zachęci to uczniów do pracy głównie w języku włoskim, ale obecność nauczyciela ma również stanowić wsparcie, gdyby uczniowie potrzebowali wyjaśnień dotyczących form gramatycznych albo słownictwa. Ważne jest, aby pozwolić uczniom na popełnianie błędów i nie korygować każdego źle wypowiedzianego zdania. Błędy można

dyskretnie wynotować, aby odnieść się do nich w podsumowaniu lekcji. Można na koniec zadać uczniom pytania służące autoewaluacji: „Czego się dziś nauczyłeś(-aś)?”, „Co było dla Ciebie trudne?”, „Jakie słowa zapamiętasz po dzisiejszej lekcji?”.

Uczniowie na lekcji wykorzystywali gazetki reklamowe w języku włoskim. Warto podczas wyjazdów zagranicznych gromadzić materiał dydaktyczny w postaci mapek, gazet, gazetek reklamowych, ulotek, menu itp. Zazwyczaj takie materiały można zdobyć za darmo w marketach lub w punktach informacji turystycznej. Jednakże jeżeli nauczyciel nie dysponuje takim materiałem, może gazetkę przygotować sam. Ciekawym pomysłem i dodatkowym ćwiczeniem utrwalałym dla uczniów będzie poproszenie ich o przygotowanie w domu takiej gazetki reklamowej z wykorzystaniem stron internetowych znanych włoskich sieci marketów. W gazetce powinny się znaleźć wybrane przez uczniów produkty, ich nazwa w języku włoskim oraz cena w euro. Wówczas nauczyciel zastosuje element metody lekcji odwróconej i dodatkowo zmotywuje uczniów do zaangażowania się w zadania zaproponowane na lekcji. Taką gazetkę uczniowie mogą przygotować zarówno w formie papierowej przy wariacie lekcji stacjonarnej, jak i w formie prezentacji lub pliku PDF w wariacie lekcji zdalnej. Uczniowie wymienią się na lekcji gazetkami, tak aby uczestnicy danej grupy otrzymali gazetki wykonane przez innych uczniów.

Zadania bliskie realiom, w jakich w przyszłości przyjdzie uczniowi stosować język obcy, wpływają dobrze na kształtowanie motywacji wewnętrznej ucznia. Dodatkowo uczeń może wyrazić poprzez ćwiczenie swoje preferencje i podzielić się nimi z kolegami i koleżankami w klasie. Wszystkie te czynniki wpływają na zmotywowanie ucznia do działania i wzięcia na siebie odpowiedzialności za własną naukę.

Poziom trudności należy dostosować do umiejętności i poziomu uczniów. Uczniowie mogą wspierać się słownikami i innymi pomocami (zeszytem, notatkami) oraz słownictwem zaprezentowanym w fazie wprowadzającej do lekcji (burza mózgów), a także gazetkami reklamowymi z nazwami produktów i przedstawionymi obok nich ilustracjami. Nauczyciel może także poprosić uczniów przed rozpoczęciem pracy w grupach, po objaśnieniu zadania, o zaproponowanie przykładowych pytań i odpowiedzi, jakie mogą być potrzebne w trakcie ćwiczenia. Następnie nauczyciel zapisuje je na tablicy. Podczas lekcji zdalnej uczniowie mogą swoje propozycje pytań zapisywać na czacie, a nauczyciel zbierze je na wyświetlanej tablicy.

W przypadku mniejszej ilości czasu można wcześniej wyposażyć kartę pracy w przykładowe pytania lub rozdać takie pytania na kolorowych karteczkach. Wówczas pytanie i odpowiedź mogą znajdować się na kartonikach w tym samym kolorze, co ułatwi uczniom dopasowanie ich do siebie. Takie ćwiczenie może być jednym z początkowych zadań wykonywanych w grupach.

Zaproponowane ćwiczenia rozwijają kreatywne myślenie oraz kształcą zachowania prospołeczne. Pomagają ćwiczyć struktury gramatyczne w kontekście sytuacyjnym, a także utrwalają słownictwo. Uczniowie pracują z autentycznym materiałem źródłowym (gazetka reklamowa lub strony internetowe supermarketów). Zaproponowane ćwiczenia i forma pracy rozwijają autonomię ucznia oraz umiejętność twórczego poszukiwania rozwiązań. Wariant z elementami lekcji odwróconej dodatkowo daje możliwość kształcenia umiejętności informatycznych i posługiwania się technologią.

Emilia Rutkowska – nauczycielka dyplomowa języka włoskiego w Centrum Zajęć Pozaszkolnych nr 2 w Łodzi, lektor oraz egzaminator języka włoskiego w Centrum Językowym Politechniki Łódzkiej. Dyplomowany coach językowy, magister italianistyki oraz filologii klasycznej. Absolwentka studiów podyplomowych „Metodyka – dydaktyka nauczania języka włoskiego z wczesnoszkolnym nauczaniem języka włoskiego”. Organizator konkursów o tematyce włoskiej oraz festiwalu Piosenki Włoskiej San Sopočka Remo. Autorka programów nauczania języka włoskiego oraz materiałów dydaktycznych. Metodyk w projekcie „Tworzenie e-materiałów dydaktycznych do języków obcych – (język włoski)”.